AWE Mainta
Februari 28, 2017
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

Aruba por wak atras riba

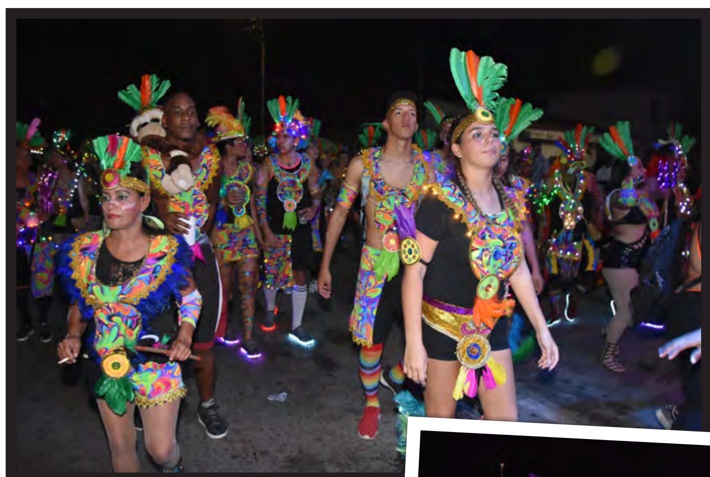
# Un grandioso celebracion di Carnaval nr. 63

Masha pabien













Presidente di Parlamento:

# Pabien na comunidad di Republica Dominicana









**PRESIDENTE** di Parlamento, drs. Mervin Wyatt-Ras ta felicita comunidad di Republica Dominicana na Aruba cu nan di 173 aña di independencia.

Wyatt-Ras tabata presente na e acto protocolario. Aki a hiba palabra e consul di Republica Dominicana na Aruba, minister y a haci ofrenda floral.
Wyatt-Ras y waarnemend Griffier sra. Jacqueline Williams tambe a pone krans den nomber di Parlamento. E ta trece padilanti cu e comunidad Dominicana residencia na Aruba ta traha contribui grandemente na economia di nos pais y a mescla cu nos hendenan y integra.

Di importancia ta pa keda stimula dicho integracion. Wyatt-Ras ta felicita tur Dominicano biba riba nos baranca cu e dia importante aki!

Di acuerdo cu e side Aruba Native.com

# Grupo cu ta trafica den hende muher pa Aruba gara na Punto Fijo, Venezuela




**DURANTE** siman cu pasa Guardia Nacional Bolivariana di e Destacamento de Seguridad Urbana del CZGNB-13, a detene 7 persona den e sector San Luis na Amuay, municipio Los Taques.
Riba e grupo aki autoridad Venezolano ta haya 1 kilo di cocaina y dos pistool caliber 9mm.
E detencion a sosode despues di varios dia di investigacion riguroso,di parti efectivonan militar. Entre e detenidonan tin 4 dama, di edadnan cu ta varia entre 27 22 y 20 aña. E 3 hombernan nan edad ta entre 20 cu 41 aña. Esnan deteni ta procedente di Punto Fijo mes, Maracay y Barinas.
Durante nan detencion GNB ta haya dos celular, caminda nan ta haya What's Appnan y yamadanan di e grupo aki.
E grupo aki ta dedica nan mes tambe na trafico di hende. Esaki ta un di e gruponan cu ta negocia hende muher, caminda cu e muhernan aki ta wordo usa aki na Aruba pa explotacion sexual.
Aki nos ta wak y comproba cu tin negoshi grandi y lucrativo di traficacion di hende muher, cu fin di traha como prostituta riba e isla di Aruba, den "bordeelnan" clandestino, conoci pa solamente un grupo selecta !
(foto ta di ArubaNative.com)

Parada di Luz San Nicolas tabatin 3555 participante

# E biaha aki cu 20 detencion so

E parada di Luz San Nicolas a wordo saca dor di miembronan di comision di parada di Luz San Nicolaas conhuntamente cu Cuerpo Policial pa net 8or anochi.
Parada di Luz ta tin 7 grupo y 3555 participante, cu ta mas hopi cu e otro paradanan cu a sigui na San Nicolas como na Playa.

Polis a conta cu 177 polis riba pia. Nos ta papia di Polis Uniforma, Recherche cu t'esnan cu ta handle e lik op stuk, tambe ME, K9, Bike Team, AT Team, nan personal administrativo, tambe nan tabatin asistencia di coleganan di CEA.
Pa 1'or madruga e prome grupo a yega y e lastlap a yega 2:15 am.

Loke t'e detencionnan Cuerpo Policial por bisa cu tabata tin 12, compara cu aña pasa cu ta tin 14.

Dus nan ta satisfecho cu el a baha. Cuerpo Policial kier a keda recorda pueblo cu si bo ta bebe NO stuur y si bo ta stuur NO bebe.
E controlnan lo keda prome durante y despues di parada dor di nan Motor-Unit.

PARADA NA SAN NICOLAS
Pa loke t'e Parada di San Nicolas diasabra merdia, Cuerpo Policial ta tin 188 Polis riba pia durante e parada. Esey ta Polis Uniforma, ME, K9, Flex Team, Bike Team, Recherchenan pa loke t'e lik op stuk " faya bo haya", e personal administrativo, nan Comando Kamer, SBV y STC.

Parada a wordo saca dor di Cuerpo Policial y SMAC pa 12 or di merdia en punto. Total tabatin 10 grupo mas e lastlap y a conta cu un total di mas o menos 2500 participante.
E prome grupo a yega 17:10 di atardi y e last lap a yega final 18:55.
Pa loke t'e detencionnan tabatin 8. .Aña pasa tabata tin 23.
Cuerpo Policial ta hopi satisfecho pa loke t'e comportacion di publico. E controlnan den trafico ta sigi prome durante y despues di parada dor di nan Motor Unit.
Si loke a pasa masha hopi den e parade aki, cu masha hende a bay flau, debi cu sucu a baha, sin a come prome cu a sali for di cas.
Tin caminda tin grupo cu ta bisa cu na final Polis a pusha e grupo masha.

Parlamentario mr. Xiomara Maduro:

# Gobernacion di nos pais ta den decadencia grandisimo y nunca antes bisto

Dowers ta busca un criminal pa defende su incapacidad

**ARUBA** su gobernacion ta bayendo cu pasonan grandi atras. Nos ta para financiaramente zwak, pero banda di esaki moral y eticamente e Gobierno di AVP ta destruyendo gobernacion di nos pais, asina mr. Xiomara Ruiz Maduro, di MEP ta duna di conoce. Ultimo ehempel di esaki t'e transmision di nos planta nacional TeleAruba di a entrevista di e criminal Ospina, kende for di KIA ta fomenta critica y odio contra lider di Opicicion, lider di MEP, Parlamentario y cuidadano di nos pais, sra. Evelyn Wever-Croes.

Un acto baho sin presedencia na unda ta bira bisto cu Minister di Husticia Dowers no por defende su mes y ta core recuri na un criminal sera den KIA p'asina sali na su defensa. Ora cu un Minister recuri na politica baho asina of permiti tipo di intimidacion asina contra Parlamentarionan di nos pais, bo por ta sigura cu gobernacion di nos pais ta den un decadencia grandisimo nunca antes bisto.

**Criminal pa intimida Parlamentario**

Den un democracia bibo, Parlamentarionan di un pais tin tur derecho pa cuestiona un Minister di Husticia ora cu bou di su responsabilidad presonan cu no ta 'zomaar een boef' ta wordo otorga e beneficio di verlof.

Ta na Aruba so un Minister di Husticia ta busca un criminal pa sali defende su incapasidad di maneho y pa busca moda di silencia opositor dor di laga un criminal purba na intimide.

Pasobra laga nos no lubida cu Ospino ta wordo categorisa un criminal pisa cu a comete atraco arma na Aruba Bank, na RBC y na un joyeria dilanti e hotelnan highrise.

Banda di esaki na 2007 y 2009 a wordo deteni pa contrabanda di arma entre Venezuela y Aruba. No lubida cu pa transporta Ospino cu KLM pa Hulanda a sera trafico full dilanto airport y a compani'e cu helicopter pa Corte ya cu tabata tin rumor cu lo pone un auto yena cu bomb den lobby di un hotel grandi pa desvia atencion y p'e por scapa.



Esaki t'e tal Ospino aki cu banda di tur esaki a tene man cu ex Minister Oduber pa haya horta 11 mil dolar di placa di pueblo via Banco Central di Aruba pa un plantacion di strawberry cu no a mira luz di dia.

Esaki t'e criminal cu Minister Dowers kier usa como arma contra su opositornan Parlamentario di nos pais. Y esaki t'e criminal cu TeleAruba como nos planta nacional di television ta duna prime airtime den noticia pa purba na intimida un Parlamentario di pais Aruba. Esta un berguensa y rotzooi sin presedencia, segun Xiomara Ruiz Maduro.

**Desaproba rotzooi**

Señores ki mishi Minister di Husticia ta usa un criminal pa su defensa? Ki mishi TeleAruba ta bay interview un preso pa bin purba intimida un Parlamentario di nos pais?

Ta cu ki intencion e Director di e planta, e Directora di Noticia y e Ministernan encarga ta pasa e interview aki den prime time?

Unda e condena di e Director di Setar a keda? Señores di Ministerio Publico ta cuanto rotzooi mas ta bay wordo consenti na Aruba?

Y unda Eman su despabrobacion ta? Un criminal cu a burla di nos pueblo cu atraco arma, cu a transporta arma ilegal pa Aruba esey boso kier trece na nivel pa bin cuestiona representante di e pueblo di Aruba? Bay ta complice di criminalidad n'e pais aki!

Locual boso ta permiti pasa aki ta hinca nos pais den un DECADENCIA grandisimo. Nos ta DESAPROBA e ROTZOOI aki y ta haci un apelacion fuerte na pueblo pa haci mescos.

Desaproba e decadencia aki den gobernacion cu tardi of tempran lo afecta TUR hende na Aruba, Xiomara Ruiz Maduro a conclui.

# Minister Plenipotenciario Juan David Yrausquin masha satisfecho cu declaracionnan di Plasterk

## "Aruba henter por ta orguyoso cu e logro di e Gobierno aki"

**NA** su salida di Aruba Minister Plenipotenciario Juan David Yrausquin kende tabata aki pa atende e congresonan di OCTA, BEST y Sustainable Development Goals, a bisa di tabata masha satisfecho cu e declaracion di Minister Plaserk kende tambe tabata na Aruba. "E felicitacion di Minister Plasterk na Minister Bermudez tabata na su luga", segun Minister Yrausquin.




Minister Yrausquin a sigui bisa cu ta masha hopi esfuerso a wordo haci e ultimo añanan pa adresa e retonan cu tabatin rib'e parti economico den e prome 4 añanan y e ultimo periodo di 4 aña aki rib'e retonan cu tabatin riba tereno financiero, caminda Minister Bermudez tabatin un rol hopi importante. E reformanan di pensioen cu a wordo haci tabata necesario pa por a yuda Aruba cu e retonan cu tabatin.
"Mi ta masha contento cu e felicitacion di Plasterk. Tambe di e reconocimento internacional cu e Gobierno a haya pa loke ta su Finanza Publico. Aprobacion di Cft pa presupuesto 2017 ta duna un confiansa na Gobierno y tambe comunidad di Aruba pa loke ta e direccion cu Gobierno di Aruba ta bayendo y esfuersonan cu Gobierno a haci den e ultimo añanan", e Minister a splica.
Minister Plenipotenciario Yrausquin, kende tabata Minister di Finanza, a bisa di tabatin pleno confiansa cu Aruba lo a yega na unda e ta awe cu un presupuesto cu un deficit di solamente 0,5% y tur riba propio forsa.
Awe Cft ta admiti esey y e Minister encarga cu Asuntonan di Relacionnan den Reino Ronald Plasterk no a keda nada otro di felicita Minister Bermudez y Gobierno henter pa e logro aki. Plasterk den un declaracion duna a bisa cu e esfuersonan di Aruba ta un 'knap staaltje werk'.

"Nos a bay eleccion cu un liña, esta cu nos ta bay atende Finanza Publico cu reforma y acuerdonan cu partnernan social. Esaki a wordo logra. Awor na 2017 Gabinete Mike Eman a logra un presupuesto cu un deficit di 0,5% loke ta algo historico.
Aña pasa e deficit tabata 2% mescos cu e aña prome cu esey. Esaki ta muestra cu Finanza Publico ta solido y bayendo den hopi bon direccion. Mi ta kere cu henter pueblo Arubano por ta satisfecho y orguyoso di e trabounan cu a wordo haci e ultimo añanan.
Particularmente mi kier reconoce mi colega Angel Bermudez pa su esfuersonan, pero sigur tambe henter Gabinete Mike Eman. Loke ta haci mi mas orguyoso asina ta cu den henter Conseho di Reino, unda mi ta representa e pueblo Arubano y Gobierno di Aruba, mi ta experiencia e reconocimento pa e esfuersonan aki", ta locual Minister Yrausquin a duna di conoce.



Parada di Grandi Oranjestad, bunita, grandi y yen di ambiente

# A produci 41 detencion cu ta mas cu aña pasa

**CUERPO** Policial Aruba diadomingo den dia tabatin 225 Polis riba pia durante e parada. Esey ta Polis Uniforma, ME, K9, Flex Team, Bike Team, Recherchenan pa loke t'e lik op stuk "faya bo haya", Opleiding School di Polis, nan personal administrativo, nan Comando Kamer, SBV y STC.
Parada  a wordo saca dor di Cuerpo Policial y SMAC pa 11 or di merdia en punto. Total tabata tin 10 grupo mas e lastlap y a conta cu un total di mas o menos 2430 participante.

E prome grupo a yega 17:30 di atardi y e last lap a yega final na rotonde Wendy's 19:00. Pa loke ta detencion tabatin 41. Aña pasa tabatn 25. un aumento manera por ripara.
Loke mas a resalta den e detencionnan ta 1. Bringamento; 2. Buracheria y 3. No sigi ordo di Polis.




# Retiro di Marlienne Lyder tabata un media demasiado drastico

**NOS** no kier mete den maneho di TeleAruba, pero si a retira e co-host di programanan di Carnaval, Marlienne Lyder simplemente pasobra el a usa e palabra Wakiendo, anto TeleAruba ta fout.
E palabra Wakiendo ta ser considera pa linguistanan local como parti di e idioma cu hubentud ta usa como sleng Papiamento.
Cu tin hende cu no ta custumbra cu e palabra aki, ta di compronde, pero e no ta nada malo. Pesey nos ta bisa, si ta pasobra e co-host a usa e palabra sin mas, y a retir'e no ta na su lugar.

Loke nos ta tende ta, cu el a crea un flanel cu e palabra Wakiendo, pero a laga imprimi mas, cu su propio coleganan di TeleAruba tambe a bisti. T'asina leu, no ta motibo pa su retiro tampoco.
Pero cu el a usa e airtime pa promociona benta di e flanel y cu manera el a bisa, cu ta un forma pa recauda fondo pa su organisacion di boby-building, sin a pidi permiso di gerencia, esey si ta fout.

Pero pa dun'e un retiro asina, ta drastico, faltando algun dia su pa periodo di Carnaval pasa. E por a haya un warning y cu otro aña e no por ta co-host mas, pero pa dun'e un retiro asina, ta di mas.

Papiando cu Ramon Todd Dandere, kende pa nos ta un experto di Papiamento, a bisa cu e palabra wakiendo no ta nada malo. E ta parti di e forma cu hubentud ta expresa su mes na Papiamento, esta ta usa un sleng di Papiamento, cu ta exisi for di Siglo pasa, aunke no hopi usa. Ora cu mester tuma accion contra di maluso di Papiamento, esey si tur esnan cu mester sa mihor, ta keda keto.
Ta hopi hende ta usando un mal Papiamento, pero kende pa castiga nan?

Fraccion di AVP:

# Mira con MEP ta purba gaña cu nan ta bay trabou

## Fraccion di MEP a reuni cu Minister di Husticia riba e tema di abuso sexual di menor

**ORANJESTAD - Diaranson Parlamentarionan di MEP, kendenan ta miembro di Comision di Husticia a reuni hunto cu e comision na unda a wordo trata e tema di abuso sexual di menor.**

Den ultimo añanan nos sa cu e problematica di abuso sexual di menor a bin ta escalando te un averahe di 2 caso di abuso pa siman.

Nos Fraccion a haci diferente pregunta pero e dos principal tabata:

- Kico ta e maneho riba e tereno di delitonan contra menor muy en special abuso sexual contra menor.
- Kico ta e pensamento di Ministerio Publico riba introduccion di castigo minimo contra esunnan cu comete abuso sexual contra menornan

Partido MEP ta di pensamento na introduci un straf minimo y cu ta duna huesnan e oportunidad di desvia na duna esaki bou di e condicion cu nan mester argumenta nan decision na manera amplio pe comunidad compronde y respeta nan decision.

Mas o menos 6 aña pasa, nos a entrega un ley di iniciativa na unda nos ta pidi pa bin cu castigo minimo pa criminalnan cu ta comete e hecho castigabel aki contra nos menornan di edad. Sinembargo, nos no a haya oido y e ley aki te ainda ta sinta den lachi na



Parlamento.
Den e reunion di Comision, nos a puntra si awe, despues di 6 aña, ainda e pensamento di Ministerio Publico y di e parlamentarionan di AVP ta mescos. Nos a puntra si ainda nan ta kere cu castigo minimo no por wordo aplica den caso di abuso sexual di mucha mirando e hecho cu e problema aki a crece so.
Preocupacion di MEP ta grandi pa cu e gravedad di abuso sexual di mucha. Y ta p'esey MEP lo keda sostene tur grupo y fundacion manera esun di Lisette Gomez cu ta protesta contra abuso di menor. Nos ta keda scucha comunidad. Y nos tin e plan di solucion pa asina ataca e problema aki y sigura cu tur abusado haya castigonan mas halto.
MEP lo percura pa tin vertrouwensarts 24/7 pa tuma prueba mesora.
Nos lo enforsa KZP cu personal y material pa nan por haci investigacionnan mas lihe.
Y tambe nos lo bin cu castigo minimo pa e abusadonan haya castigo mas severo!
Esaki ta MEP su compromiso pa e lucha contra abuso di mucha.

**DOS** siman pasa, Comision di Husticia di Parlamento a reuni cu Minister di Husticia y Ministerio Publico rib'e problema cu Ministerio Publico ta pidi castigonan asina abou den casonan di abuso di mucha y Corte di Husticia ta duna castigonan hopi mas abou cu ley ta permiti nan pa duna. Parlamento tabata kier sa pakico Ministerio Publico ta pidi castigonan asina abou y pakico Corte di Husticia ta duna castigonan asina abou, siendo cu fraccion di AVP a aumenta e castigonan te dobel di loke nan tabata. Parlamento tabata kier sa pakico no ta ni sigui e liña di pensamento di Corte di Europa. Durante di e reunion aki e fraccion di MEP a presenta cu apenas dos miembro y tur dos miembro di MEP a sali di e reunion prome cu esaki a caba. Den prensa MEP ta purba crea e impresion cu ta henter e fraccion a bay traha e dia ey. MEP ta sigui kere cu nan por sigui gaña.
E berdad ta sali na cla toch. Pueblo ta haya sa semper kico di berdad a sosode. Mientras cu mayoria di MEP no ta ni bay trabou of atende reunionnan importante, nan ta purba gaña pueblo cu potretnan cu ta duna un impresion robes. Ata akibou e presencia di MEP den e reunion cu Ministerio Publico y Minister di Husticia y e potret cu MEP a pone den corant.

E participacion di MEP na un reunion asina importante tabata atrobe asina malo, pero pafo MEP ta purba crea e impresion cu nan ta masha preocupa y cu nan ta traha duro pa yega na un solucion. E berdad ta tur lo contrario. MEP a priminti di traha un ley y nunca nan a hacie.
Nan ta grita cu nan kier bin cu solucion, pero ora di reuni nan no ta presenta na trabou.
MEP no ta haci nada concreto, pero ta purba crea e impresion cu nan ta haci masha hopi y ta masha preocupa. Pero bes tras di bes, nan gañamento ta sali na cla. #BonoporconfiaMEP

Jacky van Putten di POR ta lamenta

# Vandalismo riba tereno di deporte na veld di Universal

JACKY van Putten di POR a tuma nota riba social media cu dia 22 di februari SV Unistars a encontra cu algun luz di e veld a wordo kibra pa medio di vandalismo y esaki e ta lamenta masha hopi mes.

Manera dirigente di SV Unistars ta menciona den medionan social "Un deportista MAS ta un delincuente MENOS" y esaki bo ta logra sigur cu programanan den bario unda muchanan bou guia di entrenadornan y boluntarionan.

"Mi sa cu SV Unistars pa hopi aña tin su team di futbol cu ta train rib'e veld aki y banda di esaki un "looppad" a wordo construi unda parti mainta y atardi laat varios adulto y hoben ta haci uzo di esaki pa mehora y mantene nan salud", van Putten a splica.

"Mirando cu ultimo añanan e bario di Pos Chikito, Sabana Basora y vecendario ta hopi den luz negativo pa problemanan di robo y formacion di gang bou e hobennan cu ta un problema pa nos comunidad mescos pa cu otro barionan cu ta enfrentando e problema aki tambe, mi ta spera cu e Minister actual di Deporte pone urgente atencion pa cu SV Unistars cu ta haci tur su esfuerso pa mantene nan hobennan riba un bon caminda.
Igualmente otro ministerionan y instancianan lo por duna un man pa drecha e luznan aki p'asina nos hobennan por sigui practica nan deporte", van Putten a continua bisando.

"Como candidato riba E Forsa Nobo POR unda deporte ta mi pasion mi tin sigur e sosten di e team completo pa yuda combati criminalidad bou nos hobennan cu e. o. programanan deportivo y recreativo den bario p'asina nos tur por uza e lema: Un deportista MAS ta un delincuente MENOS", Jacky van Putten a finalisa.



# Accidente serio na Paradera
















**DIADOMINGO** den oranan di anochi, un accidente serio a sosode riba caminda di Paradera, entre un Toyota Yaris y un Subaro.

Polis a presenta n'e sitio y constata cu e chauffeur di e Toyota Yaris bayendo direccion Piedra Plat a purba drenta den e caya pariba di Great Rich cu velocidad halto, pero no a logra cu consecuencia cu el a dal contra e Subaro bayendo direccion rotonde di Paradera.

E pareha di e Yaris a keda seriamente herida y a wordo transporta cu urgencia pa Hospital.
E chauffeur di Subaro tambe a keda herida. E pareha ainda ta den un situacion critico.

Segun hurado di SMAC

# Grupo di Aña 2017 ta TOB, cu The Lost Tribe

**TUR** aña ora cu e resultado ta conoci, no ta tur hende ta comparti opinion di e hurado. Pero mester sa di respeta esaki.

Un dia e hurado su president mester bin afo, ta na kico nan ta huzga, maske cu na opinion di mayoria, nan no ta importa kende ta gana, con nan ta enjoy celebracion di Aruba su Carnaval, cu e aña aki, a bolbe sobresali. Pabien!!

E resultado ta lo siguiente:
Shoulder Piece Luhoso; TOB Creacion: Kinich Kakmo - Margareth Chin.
Shoulder Piece Campeon: Empire Creacion: Japanese Empress - Iyanla Burke.

Body Piece Luhoso; TOB Creacion: Maya Sun God - Carlos Tromp.
Body Piece Luhoso 2nd place OPC: Creacion:Nebula - Frank Boekhoudt.
Body Piece Campeon: TOB Creacion: Mayan Princes Warrior- Shevon Brown.
Mini Road Piece Luhoso: Dushi Carnival Group Creacion: The golden princess of Dubai - Maria Victoria Acosta.
Roadpiece Luhoso: OPC Creacion: Fantasy Space Explorer - Jairo Grant.
Roadpiece Campeon: OPC Fantasy Space Explorer - Jairo Grant
Roadpiece Comercial: Do It Center.

Banda Carnavalesco: ‘N- Fuzion: Best Road Show: Royal; NLG Dancers. Dancing Queen: TOB Shevon Brown. Dancing King: Empire, Juni Cham. Grupo mas ambiente: Empire.

Premionan special: Grupo di Gozo; Unity Carnival Group. Headpiece creative: Empire, Creacion: Seccion Mauryna Empires.
Headpiece Inovativo: Los Laga Bai, Aldrin Maduro (participante massa)

Seccion Luhoso 1st: TOB, Mayan Sun Warriors.
Seccion Luhoso 2nd: Dushi, Palm Jureiriah Elites
Seccion Campeon 1st: Champagne; Magic Butterfly
Seccion Campeon 2nd: Empire; Revolution of the Julio Andrews Roman Empire
Seccion Cultural: Empire, Mughal Empire; Grupo Comico: Grupo Chelo Loco: Ley a pasa.
Queen of Band: TOB; Mayan Sun Goddess - Kimberly Chin. King of Band: TOB; Maya Sun God - Carlos Tromp.
Masa Campeon: TOB: Silver Moon tribe y Grupo di Aña: TOB; The Lost Tribe.



# Velocidad halto ta causa di accidente serio na Caya Betico Croes



**DEN** oranan di marduga, a bati alarma pa un auto cu a dal y basha abou un cura di cas na Cumana. E chauffeur a keda pega den e auto, pa cual a pidi asistencia di cuerpo di Bombero y personal di ambulance.

A constata cu e chauffeur tabata biniendo cu velocidad bastante halto y el a perde control pa despues termina den e cura di cas. E mata di coco den e cura ta locual a prohibi e auto pa drenta completamente den e cas, pero e impacto a dobla e mata cu a causa daño na e dak di e cas.

Cuerpo di Bombero a cuminsa corta e auto pa saca e chauffeur cu tabata seriamente herida y tabata keha di hopi dolor. A transport'e cu urgencia pa Hospital. Tabatin basta daño material.






# Accidente riba caminda di Stadion









**DIADOMINGO** den oranan di anochi, un accidente entre dos auto a sosode riba caminda na altura di Stadion pa falta di preferencia.

A constata cu e chauffeur di e Yaris riba caminda di Stadion a subi e crusada sin duna preferencia na e Sentra cu tabata riba Avenida Milo Croes.
Tabatin basta daño material, pero esnan envolvi no tabata desea atencion medico.

Diahuebs ultimo

# The Ritz-Carlton Aruba a celebra e Five Star Awards















E prestigioso hotel The Ritz-Carlton Aruba a celebra un anochi di Five Star Awards riba diahuebs, dia 23 di februari. E ceremonia aki a honra su damas y cabayeronan pa e excelente servicio cu nan a duna. Cada individual a wordo reconoci y premia e anochi aki.

E anochi a cuminsa cu un celebracion cu tema di Oscar's, y a duna un bon bini na cada persona cu a yega den bisti elegante.

Cu premionan special pa reconoce otro ganadornan manera Rising Stars, Creative Innovation, Financial Excellence, Product and Service Excellence, Wow Champions, y otro nan pa cumpli cu e Ritz-Carlton Employee Promise y pa Making the Difference.

E celebracion aki a yena cu mas ambiente ora ganadornan di e Five Star Awards a wordo anuncia. A cuminsa cu e damas y cabayeronan cu ta crea experiencia unico pa e huespednan di The Ritz-Carlton, Aruba.

E orguyoso ganadornan aki ta inclui:
Tirso Mathilda, Loss & Prevention Agent;
Rushlene Geerman, Meetings & Special Events Coordinator;
Kaye-Ann Sajul, Rooms Controller;
Arabany "Bonny" Naranjo, Bartender of Madero Latin Grill;
Yoel Ramos, Purchasing Agent.

Despues di e ganadornan aki, e audiencia a sigui celebra pa Lucien Pantoflet, Chef de Partie di Solanio, premia como e Supervisor di e Five Star Awards.

Y ultimamente, sr. Steve Redkoles, Gerente di The Ritz-Carlton a completa e anochi bisando "E aña aki nos no tin solamente uno, pero si no dos Manager di e aña.

E tabata un decision cu nos tur tabata di acuerdo cu ne, pasobra e Managernan aki no a solamente surpasa nos expectacion, pero tambe nan a dirigi nan team pa ta exitoso y financialmente excelente."

Managers of The Spa

Accidente cu dos auto y scooter cu lesion grave

# Un otro auto ta pasa trape y asina a bira di 4 morto den trafico



**WILLEMSTAD** - Diasabra marduga riba Gosieweg altura di Burkering; no ta mucho cla kico a sosodé, promé indicacion ta cu un auto lo a dal un motosiclista, esaki a haci cu e motociclista a resultá riba e otro banda di caminda, aki ta na unda un otro auto a core pasa riba e hòmber.

E motociclista, a fayecé na caminda pa policlínica. Nos ta keda pendiente un informacion oficial di Polis.

Tabata diasabra den oranan di marduga Polis mester a bay Gosieweg pa un accidente basta serio cu mester a tuma luga entre dos vehiculo y un coredó di scooter.

Na yegada di Polis n'e sitio a bin topa cu e chofer di e scooter gravemente herida. Mesora a pidi pa ambulans pa yega rapidamente n'e sitio.

Na yegada di ambulans n'e sitio a duna e victima prome asistencia pa despues transporte cu urgencia pa policlinica.

Polis a sera caya pa por a haci investigacion pa motibo cu aparentemente un di e vehiculonan lo a pasa riba e victima despues di a accidentá den banda di un otro vehiculo. Como cu tabatin lesion personal Polis ta haci e investigacion.

E victima, e di 4 morto den trafico na Corsou a keda identifica como Sedric Schotborgh.

# Tiramento cu morto





**WILLEMSTAD** - Diasabra 25 di februari 2017 alrededor di 01.50'or di madruga, Central di Polis a dirigí un unidad na altura di brùg di ponton n'e banda di Punda pa un caso di tiramento.
N'e sitio Polis a bin topa cu un homber drumi abou cu algun herida di bala n'e parti riba di su curpa.
For di investigacion preliminar cu Polis a realisá n'e sitio a sali na cla cu probablemente e hòmber víctima tabatin un discusion cu un grupo di persona.

Na dado momento un di nan a saca un arma di candela lòs tiro dirigí riba e víctima cu consecuencia cu algun di e tironan aki a alcans'é n'e parti riba di su curpa.
E víctima -cu te n'e momento aki no ta identificá oficialmente- a fayecé n'e sitio di e incidente mes. Despues di e acto e sospechosonan a core bay.

Dòkter a constatá morto di e hòmber aki y riba òrdo di Fiscal di Ministerio Públiko a confiscá su curpa. Investigacion den e caso aki ta continuá.
Mas laat e víctima a keda identifica y ta un persona masculino y ta D'xiane Yoshua Mardechelo Ogenia, naci na Còrsou 19 sèptèmber 1998 (18 aña).
Polis ta suplicá tur persona cu por tin informacion tocante di e caso aki, pa tuma contakto cu Polis na 917 òf e liña anónimo 108.

# KONINGIN WILHELMINA FONDS

## CU CHARLA ENCUANTO CANCER DI MATRIS Y CANCER DI PROSTAAT

**KONINGIN** Wilhelminafonds Aruba ta organisando e prome charla pa e aña aki cual lo trata e topico di cancer di matris y cancer di prostaat. E charla lo tuma luga dia 25 di maart den Ballroom di Alhambra. Oradornan lo ta dr. La Tour y dr. Leong.

KWF Aruba ta extende e invitacion aki na un publico general. E charla ta cuminsa pa 9'or di mainta y lo termina pa 12'or di merdia.

*E charla lo bay ta na Papiamento y e entrada ta completamente gratis.*

Durante transcurso di añanan por tuma nota cu e cantidad di pashentnan cu cancer ta keda aumenta y esaki ta notabel dor di e peticionnan cu ta keda drenta na KWF Aruba pa informacion y pa cuido na cas.

Hopi biaha hendenan tin miedo di tratamento y no ta durf sigui mas cu tratamento unabes nan wordo diagnostica cu cancer y ora nan dicidi busca ayudo toch, ya e cancer ta den un estado avansa. Consecuencianan ta fastioso y p'esey awor aki atrobe ta pone enfasis rib'e parti di cuido y prevencion.

Tur cu ta interesa por yama na 5820412 pa inscribi, asina por haya un idea di cuanto persona lo por conta riba dj'e e mainta ey. No lubida, diasabra 25 di maart ta spera cada persona, paso preveni ta miho cu lamenta.

WARNING SIGNS

Unusual vaginal discharge
Abnormal vaginal bleeding
Heavier & longer menstrual cycle
Discomfort while urinating
Leg pain

1 in 6 men will be diagnosed with prostate cancer.

1 in 36 men will die from prostate cancer.

# Xpresa bo mes

## Cu UPP Aruba lo bira di nos atrobe - bon gobernacion un must!

**DESDE** fundacion di partido Union Patriotico Pogresista, UPP, nos a bin ta hiba un sistema di difusion di nos principio y idealnan, na unda e.o. nos a mustra cu "Good Governance" t'e manera mas concreto y real pa trece solucionnan pa nos problemanan. Nos tur sa cu tur Gobierno y Ministernan (incluso mi persona) a haci nan mes culpabel na pecamento di reglanan estricto di "Good Governance".

Mester tene den mente si, cu no ta tur cos cu no ta cumpli cu reglanan di "Good Governance", pa definicion ta corupcion.

Ehempel di esaki ta hibamento di maneho cu por cay bou politica di patronahe. Loke nos mester realisa ta cu esaki ta un pensamento cu no tin lugar pe, si di berdad nos ta desea bon gobernacion.

Un politico cu a haci su mes culpable di esaki, mester por reconoce cu el a comete un eror. Un eror cu e mester reconoce no ta na bienestar di su mes, ni su partido y mas ainda di nos Pais.

Cu esaki den mente nos a produci un manifiesto na 2012, cu a sirbi pa nos Programa di Partido. For di esaki a sali tambe nos Puntonan di Accion y despues e documento cu nos a yama Compromiso Nacional.

UPP a bay campaña na 2013 cu 3 punto hopi esencial cu nos por yama "speerpunten", esta Good Governance, Educacion y Arubianizacion.

P'e campaña di e aña aki, nos lo amplia esaki cu un punto mas cu ta: "Seguridad". Den nos programa nos ta trata hopi mas aspectonan cu esakinan, pero nos ta kere cu e 4 puntonan aki ta hopi esencial pa nos atende. E puntonan aki ta primordial pa nos por bolbe restablece e ordo y trankilidad aki na Aruba.
Den e siguiente dianan UPP, na un forma comprimi lo bay ta presenta diferente di punto aki cu ta hopi cardinal, p'asina nos informa nos pueblo kico nan por spera di UPP p'e siguiente eleccion. Si pueblo duna UPP e confianza, nos garantiza cu nos por trece e trankilidad, progreso y felicidad bek na Aruba.

### GOOD GOVERNANCE HOPI ESENCIAL Y T'E BASE PA MEHORA GOBERNACION:

Manera ya nos a bin ta scirbi y papia hopi al respecto, e introduccion di reglanan estricto di Good Governance ta un necesidad urgente pa contra aresta e situacion di gobernacion cu nos a bin ta aden e ultimo añanan. Esaki mester conta pa delaster un parti den e cadena di gobernacion y tambe pa otro institutonan tanto publico como priva. Y naturalemente pa nos partidonan politico. Ningun instituto, organo y/o instancia por funcciona si esakinan no ta "in place"!

E reglanan aki pues lo no conta solamente pa nos gobernantenan of nos Parlamentarionan, pero tambe pa nos Raad van Advies, Algemene Rekenkamer, nos Ministerio Publico, den cuerpo di empleadonan publico, particularmente den esnan vulnerabel.

Ta pesey pa pueblo por ta garantiza cu esnan cu ta traha den e organonan aki tambe mester wordo protehi, y esaki por ser haci cu introduccion di leynan pa proteha esnan cu ta denuncia actonan cu ta bay contra e reglanan di Good Governance, esta proteccion di e asina yama "klokkenluiders".

Y pa e pueblo tambe por ser proteha y cu nan por denuncia MESTER bin cu e instituto Defensor di Pueblo (Ombudsman)! Pues den tur organizacion sea publico of priva, mester tin un responsabilizacion di loke ta ser haci. Ningun hende por "get away with crime"!!

Alabes mester tin un transparencia total na unda cu desicionnan cu ta ser tuma mester ta comforme leynan y normanan estableci. Pues tapamento pa otro no mag di sosode, sin tin consecuencia.

Den e proceso aki ta indespensabel cu mester sirbi e necesidadnan di tur esnan envolve, teniendo cuenta cu interesnan diferente, den un forma adecuado y sensibel. Na unda tur hende mester sinti cu nan bienestar a ser teni cuenta cune.

Esey kiermen cu tur esnan cu ta sinti cu nan interes lo por ser afecta of cu nan ta interesa, particularmente esnan mas vulnerabel, mester por tin e oportunidad di por participa den e proceso aki y pa haci recomendacionnan y den cierto caso nan mester por ta forma parti den e toma di desicion.

Tur esaki mester sosode den un forma efectivo y eficiente pa segura cu e resultado ta sirbi esnan involvi mihor posibel.

Den e proximo articulonan UPP lo bay mas den detaye riba e punto aki di "Good Governance", unda nos lo presenta puntonan concreto kico lo mester wordo atendi pa por yega na bon gobernacion aki na Aruba.

UPP ta convenci di tin un programa hopi realistico y cu na su turno no mester costa hopi placa, pero si e boluntad y determinacion di tur cu ta desea e cambionan tan desea aki na Aruba.

Tur esnan cu tin comentario of kier tuma contacto cu UPP por haci esaki na upp.unista@gmail.com.

UPP e alternativa real y viabel.

# Post Aruba ta presenta un souvenir pa recorda 'E Aña Nobo Chines – Aña di Gay 2017'










**DIA** 28 di februari 2017, Post Aruba N.V. ta presenta un serie nobo di stampia den forma di un souvenir pa recorda 'E Aña Nobo Chines – Aña di Gay 2017'.

E souvenir ta consisti di 2 stampia balora na 200 cen y 420 cen, cu ta yega na un prijs total di Afl. 6,20 y e ta acompaña pa su 'envelop di prome dia di emision' cu ta costa Afl. 7,70.
E diseñonan pa e stampia aki ta un creacion di Rudberth Wolff y e stampianan ta imprimi na Johan Enschedé Security Print.

Rib'e souvenir cuadra "Aña Nobo Chines" cu e tema "Aña di Gay" tin potret di 2 stampia cu un Gay y un Dragon. E dos dibuho aki ta inspira for di un estilo tradicional Chines y nan ta representa un toke Caribeño.
E fondo ta un inspiracion di tangram: un wega Chines na unda for di 7 piesa geometrico bo mester forma figuranan cu ta ser pidi. E caracternan Chines ta simbolisa 'Feliz Aña Nobo Chines' y e zodiaco 'Gay'.

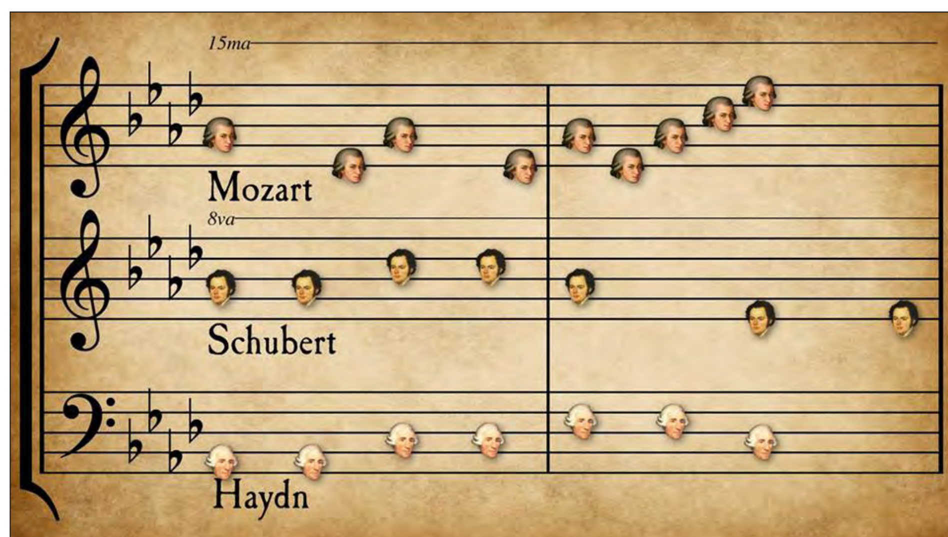
E 'Aña Nobo Chines 2017' ta proclama como e 'Aña di Gay'.
Den astrologia Chines cada aña no solamente ta asocia cu un signo di animal, pero tambe cu un di e cinco elemento: oro (metal), palo, awa, candela y tera.
E souvenir aki ta representa un fusion di e aspectonan di tangram: color di Aña di e Gay, e baile di Dragon y e Gay.

E tangram (puzzel Chines di 7 piesa) di e gay ta aparece riba e 'Diseño di E Prome Dia', mientras por mira leu den fondo un otro tangram di e Gay. E colornan pa e "Aña di Gay" ta oro, maron y geel. Nan a uza e idea pa corta papel for di tangram, p'asina por analisa e souvenir completo den un serie di composicion di colornan di tera cada bes y pone nan hunto pa completa e souvenir.

E souvenir ta obtenibel entrante 28 di februari 2017 na e diferente oficina di Post Aruba, respectivamente na Oranjestad, San Nicolas, Sta. Cruz y Palm Beach Plaza Mall.

Pa mas informacion tocante e stampianan 'E Aña Nobo Chines – Aña di Gay 2017', por tuma contacto cu Departamento Filatelico di Post Aruba N.V., cu ta situa na J.E. Irausquinplein 9, Oranjestad, cu su number di telefon 528-7678, of bishita su pagina di Facebook Aruba Stamps.
E bunita souvenir aki no por falta den bo coleccion. Busca esun di bo awe mes, ya cu e cantidad ta limita.

# Bunita recital di piano e fin di siman aki




**SR.** Livio Hermans lo presenta diadomingo awo 5 di maart na Cas di Cultura den e sala chikito un recital di piano cu piesanan di compositornan di renombre. E recital aki lo ta na beneficio di e fundacion di cancer Koningin Wilhelmina Fonds.

E prome parti di e concierto lo consisti di piesanan clasico manera obranan di Mozart, Bach, Chopin, Schumann y Tschaikowsky. Despues di intermedio lo sigui cu e parti di compositornan Arubano manera e. o. Padu del Caribe, Rufo Wever, Johnny Croes, dr. Oswald Wever y sra. Margareth Hage Barbour. E recital ta cuminsa pa 5'or di atardi y e entrada ta 25 florin. Ticket ta obtenibel na Plaza Book Shop y tambe e mesun atardi na porta. Bin disfruta di un atardi placentero den ambiente di musica clasico, mientras bo ta aporta na e educacion y conscientisacion di nos comunidad rib'e lucha contra cancer.

## Diaranson 1 di maart 2017

# Catoliconan por acudi na parokianan pa ricibi cruz di shinishi

**CUARESMA** ta cuminsa cu diaranson di Shinishi. Den diferente parokia riba nos isla, Catoliconan por acudi pa ricibi e cruz di shinishi.
Siguientemente e orario di parokianan y institutonan cu ta parti shinishi diaranson awo.

Tanki Leendert 6:30pm; Dakota 8:00am y 7:00pm; Noord 6:00am y 6:30pm; Santa Cruz 6:00am y 7:00pm; Paradera 7:00pm; Savaneta 5:00am y 7:00pm; Huize Maristella 10:00am; San Nicolas 5:00am y 7:00pm; Brasil 5:00am y 7:00pm; Oranjestad 6:30am, 8:00am, 9:00am, 10:00am y 7:00pm; Sint Michael Paviljoen 10:00am.

Hoben y adulto ta keda cordialmente invita pa inicia e temporada di Cuaresma cu e tradicion di tuma e cruz di shinishi den un parokia.

Den temporada di Cuaresma ta tuma luga tambe "caminda di cruz" den tur parokia riba diabierna atardi, na Ser'i Noka na Santa Cruz y na Alto Vista diasabra mainta 6'or.
Durante añanan diferente religioso y laiconan a duna un contribucion na e devocion di caminda di cruz. Asina nos conoce vaios buki di reflexion riba caminda di cruz.

Nos conoce e. o. "Caminda di cruz pa mucha", "Caminda di cruz di Papa Benedicto", "Caminda di cruz di Padernan Salesiano", Caminda di cruz Pro Bida", "Un caminda di cruz pa nos tur". Varios di e bukinan aki lastimamente no ta existi mas. Pero a logra compila nan den un forma digital y esnan interesa por tuma contacto cu sra. Nilda Koolman via tel. 5648664 pa un version digital di un buki di caminda di cruz.




**OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN**

GELDIG OP 24 Feb, 2017 EN TOT NADER ORDER

| valuta | | aankoop van publiek | | | verkoop aan |
|---|---|---|---|---|---|
| | | bankpapier | wissels, CHQ's reischeques en overboekingen | | publiek |
| Ned. Antil. Gulden Per ANG 100 | ANG | 98.00 | 100.00 | biljetten<br>chq./overboeking | 100.20<br>100.00 |
| Amerikaanse dollar | USD | 1.77 | 1.78 | | 1.80 |
| Canadese dollar | CAD | 1.34 | 1.36 | | 1.38 |
| Zwitserse frank (per 100) | CHF | 177.21 | 177.93 | | 178.73 |
| Pond sterling | GBP | 2.17 | 2.22 | | 2.28 |
| Japanse yen (per 10.000) | JPY | 157.29 | 158.73 | | 160.32 |
| EURO (per 100) | EUR | 187.24 | 188.95 | | 190.85 |
| Deense kroon (per 100) | DKK | 24.42 | 25.14 | | 25.94 |
| Noorse kroon (per 100) | NOK | 20.37 | 21.09 | | 21.89 |
| Zweedse kroon (per 100) | SEK | 18.83 | 19.55 | | 20.35 |

## Diasabra anochi

# Otro atraco, e biaha aki na Montanja




**PA** mas o menos 9or diasabra anochi Central di Polis ta haya un yamada bisando cu na Montanja lo mester a tuma lugar un atraco.

Na yegada di Polis, nan a bin topa cu un meneer n'e cas cu ta conta cu un rato prome 2 hende homber den un auto blanco lo mester a atrake ora el a caba di yega su cas.

Tur cos a pasa den su garage ora el a para su auto. Nan no ta tin cara tapa y un di nan tabatin un arma di candela.

Nan a papia Papiamento y loke nan a bay cune ta un tas cu un boter di awa den dje y su Iphone.

Un rato despues ta bin encontra cu un auto blanco na altura di e veld di Jong Aruba para sin hende aden y motor ainda cayente.

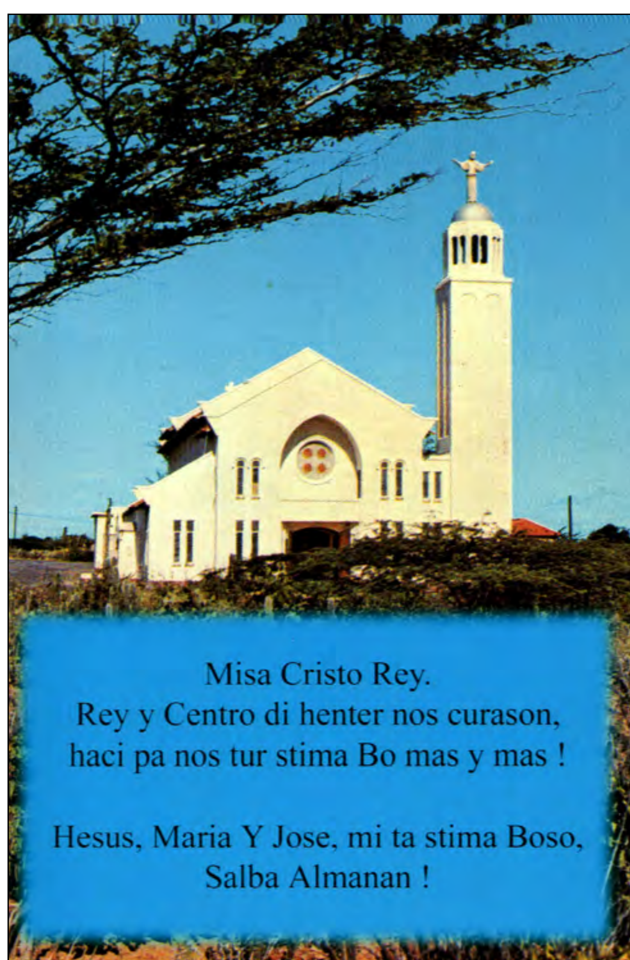
A pidi takkelwagen unda a hiba e auto Warda p'asina Polis Tecnico haci su investigacion y wak si e lo ta relaciona cu e caso di atraco.

**Atraco Team y Slachtoffer hulp a presenta ne sitio tambe. Ken cu por a wak algo yama tiplijn di polis 11141.**

# Diarazon di Shinishi

*Pa: Pastoor Jairo R Maduro*
*Parokia Cristo Rey,Brasil.*






**CARNAVAL** Carnaval esta dushi ta Carnaval sr. Edwin Zichem a canta hopi aña, pero awor esey ta tras di lomba awor. Nos ta drentando Cuaresma 2017 cu imposicion di shinishi riba nos frenta, pa duna comienzo na un temporada liturgico hopi special cual nos ta yama Cuaresma, cual ta 40 dia cu nos ta bay prepara pa nos celebra Pasco di Resurecion.

Diarazon di Shinishi t'e prome dia di Cuaresma, pa bisa miho e ta 40 dianan den cual iglesia ta invita tur fielnan na combershon y pa prepara pa biba realmente e misteriona di di pashon, morto y resurecion di Cristo durante Siman Santo.Diarazon di Shinishi ta un celebrashon cu ta den Misal Romano, y esaki ta splica cu durante misa p'e celebrashon aki, e shinishi ta wordo bendishona y ta wordo poni riba frenta di fielnan (tur hende). E pregunta cu tur hende ta haci ta di unda ta haya e shinishi ey. Algun hende ta pensa cu esey por ta shinishi di difuntonan crema, pero esey no ta e caso nunca.

E shinishi ta bin especialmente di e ramanan usa pa diadomingo di rama di un aña anterior y ta wordo bendishona y sensia.(opcional). E tradicion aki di ponemento di shinishi ta bini di iglesia primitivo, pa cual anto shinishi tabata wordo poni riba cabez di hendenan, den un sentido di hacimento di penitencia pa ricibi e sacramanto di reconciliacion di di Diahuebs Santo. Cuaresma a haya un sentido penitancial pa tur Cristianan casi 400 aña despues di Cristo y desde siglo XI, e Igliesia na Roma iglesia ta pone shinishi na principio di e tempo di Cuaresma.

## PAKIKO UN DIARAZON?

Den e Siglo IV a keda fija cu e durashon di Cuaresma ta 40 dia, 6 siman prome cu Pasco di Resurecion. (Pa calcula esaki tabata wordo usa un *"computus"* Cu esey tabata calcula e fecha di Pasco Grandi. Na principio di siglo IV tabatin hopi confushon cu e fechana cu tabata ser usa pa celebra Pasco di Resurecion y pesey y a bin na loke ta yama *"computus"* pa calcula e fecha exacto. Nos lo amplia ariba esaki mas despues.) Cual tabata cay riba e diadomingo yama "Cuadregesima" pero den e siglonan VI-VII e yunamento a haya un gran importancia como un practica di Cuaresma, despues tur cos a cambia pa cristiandad, diadomingo no ta dia di yuna sino dia di fiesta grandi (dia di Señor) y e ora ey e comienzo di Cuaresma a keda translada e diarazon prome cu e diasabra prome cu e prome diadomingo di Cuaresma.
Si nos mira bon tur e fechanan di diarazon di shinishi tur semper lo cay den februari y maart.

Dicon pone shinishi? Shinishi ta keda un simbolo. Ora e cuarenta dianan di Cuaresma ta cuminsa, ta keda caracterisa pa un acto auseridad e simbolo di shinishi, cual ta keda marca cu e liturgua di Diarazon di Shinishi. Esaki ta propio di e ritonan bieu (antiguo) cu e pecadornan comberti tabata keda somete na un penitencia canonico y mester a pone shinishi riba nan cabez pa reconoce nan fragilidad y mortalidad (caducidad di bida di hende,hende cu ta muri) cual tin mester lanta di nobo pa e misericordia di Dios.
Leu di ta un gesto puramente exterior, iglesia a conserva e costumber aki pa cual tur penitente (esanan cu ta haci penitencia), esnan bautisa, ta keda yama pa cana e caminda di Cuaresma manera mester ta.
Pesey mas cu un simbolo exterior cu iglesia a tuma, e sentido interior mester keda na bista ta dicon mi ta bay tuma shinishi riba mi frenta, pa cual mas bien ta invitami pa cana un caminda di conbershon,penitencia y abstinecia durante e 40 dianan aki, pa prepara pa celebra na ordo e triduo pascual (Diahuebs Santo te cu Diadomingo di Resurecion). E palabra Shinishi ta bin di e palabra latin "CINIS" y ta representa na algo cu a wordo reduci pa candela.
Esaki (Shinishi) a adopta un sentido simbolico di morto, of algo cu ta caduca y tambe tin cu haber cu humildad y penitencia. Shinishi como un signo di humildad ta recorda tur hende su origen (*Genesis 2,7: E ora ey Dios a forma hende di tera*) y fin (*Genesis 3,19 Cu sodo di bo frenta lo bo gana bo pan di cada dia, te di bo bolbe bira tera; pasobra ta di dej mi a formabo. Tera bo ta i tera lo bo bolbe bira* ).Tambe por simboliza con chikito y fragil nos ta dilanti di Dios.

E momento cu shinishi ta wordo poni ta durante di misa despues di predicashi y un otro pesrona cu no ta sacerdote tambe por pone shinishi y e ta wordo marca den frenta na forma di un cruz mientras cu ta wordo bisa palabranan di bijbel manera esaki: Di tera bo ta bini di tera bo ta bai *(Genesis 3,19)* of comberti y kere den santo evangelio. *(Marco 1,15)* Na otro paisnan e buki di evangelio por keda presenta p'e wordo honra cu un ponemento di man drechi ariba e buki.

Den tal caso cu no tin un sacerdote (pader of pastoor) pa pone shinishi, un cooperador pastoral tambe por haci esaki mara na un shirbishi di palabra cortico, ya cu esaki no ta un sacramento sino un sacramental, pero ta diacono of un pader so por bendishona esaki! Awor ta ken tur por haya shinishi? Tur hende sin exepcion hasta un hende cu no ta catolico (den sentido de conbershon).

Diarazon ta un dia di ayuno y abstinencia, manera Diabierna Santo. Pa hende mayor di 18 aña te cu 60 aña tambe depende di salud. Tambe tur diabierna di Cuaresma ta dianan di abstinecia, abo lo sa ta kico bo ta kita durante e dianan aki di diabierna den Cuaresma. Mi rumanan un bon y saludabel tempo di Cuaresma y na mes tempo mi ta invita bosonan pa participa den boso parokia e misa di ponemento di shinishi den cada parokia.

Na Parokia Cristo Rey na Brasil nos tin dos misa cu ponemento di shinishi esta un pa 5 a.m. y e otro pa 7 p.m. y tur diabierna Caminda di Cruz den misa pa 4:45 a.m. y misa y 6:p.m y Santo Sacrificio di Misa.

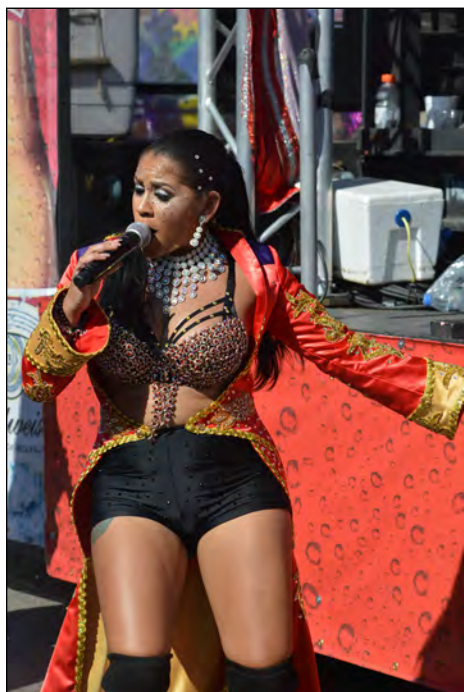
# POTRETNAN
## DI PARADA GRANDI PLAYA
























50
int.



DUBAI





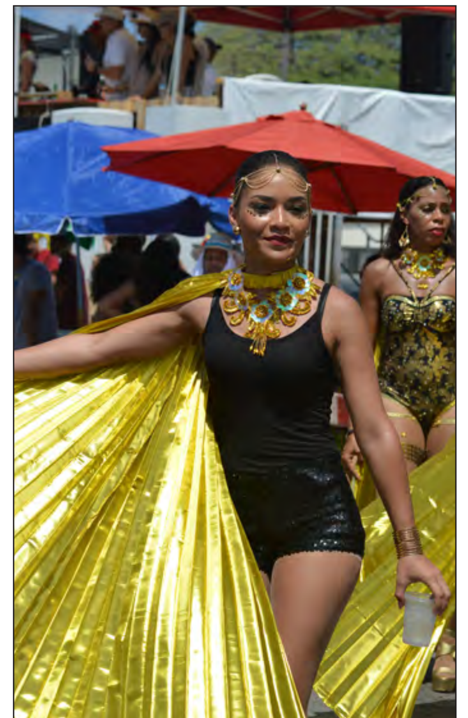








SPECIALIZED












# POTRETNAN DI PARADA DI LUZ SAN NICOLAS




























Julio's
BUD LIGHT











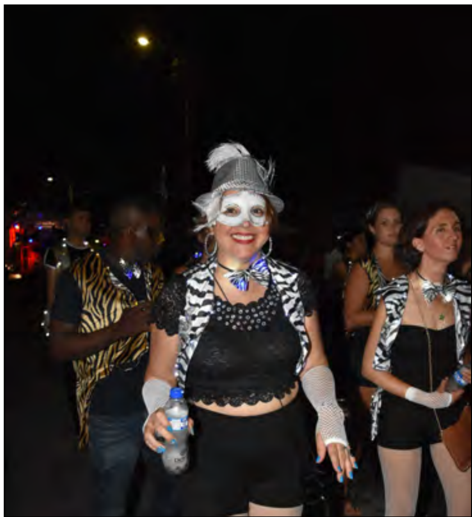





















Presidente

















REINA





Mrs. CARNAVAL 2017














TOB
CARNIVAL GROUP




















TASTING
WINE















Royal Funeral Home & Crematory
Cumana #44 Tel: 586-4444 / 733-2906
E: royalfuneralhome@hotmail.com / 593-0857 / 731-5847

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil pa mi bolbe haya forsa."
Salmo 23:1-3

Cu duele na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios ta participa fayeceimento di:

## Anna Maria Hoek



*13 Febuary 1940
24 February 2017
Viuda di +Ricardo "Rito" Arends

Juinan: Olga y Carlos Hoek
Robert "Roy" Arends
† Jeanette Arends
Mirella Y Juan Tromp
Stella y Stanley Orman
Ricardo "Juni" y Francy Arends
Magaly "Ingrid" y Derrick Dijkhoff

Nietonan: Annaly y Dwayne de Palm
Junette Quandt y Dwighty Lampe
Gerry Quandt
Junan Quandt
Renzo Quandt y Mike Verheul
Derrick Tromp y Valerie
Kenrick Tromp
Eldrick Tromp
Sindey Orman y Patrick Luidens
Jason Fingal
Fredderick Arends
Francianny Arends
Frandrick Arends
† Jeremy Arends
Fabienne Willems y Bryan Leest

Bisanieto y bisanietanan: Dwayne, Natessa,
Dervin Lampe, Zoë Quandt
Richeliënne, Juliënne Danies
Darrely Tromp, Jazëy-Anne, Gioviön

Tataranieta: Elizabeth Lampe

Rumanan:† Mario Hoek y famia
Rey Hoek y famia
Jose Hoek y famia
Francisco "Chico" Hoek
† Ramon Hoek y famia
Marciano Hoek y famia
Benito Hoek y famia
Francis Hoek y famia

Como Ruman: Arcadio Martis

Y demas Famia: Hoek, Arends, Orman,Tromp, Dijkhoff, Quandt, Lampe, Croes, Willems, de Palm, Luidens, Leest, Kelly, Danies, Helder, Martis, Maduro, Schenker, Fullinck, Solognier, Verheul, Wong, Fingal,De Windt, Alvarez, Gonzalez,Cazorla,Zievinger,Almazo.

Primo y Primanan, Sobrino y Sobrinanan, swa y cuñanan, comer y compernan.
Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa por a lubida algun famia.

Gradicimento na:
Sr. Edward y Sra Elizabeth Kelly pa e cuido Brinda.
Sra. Miranda, Sr. Oswald Trimon y Personal di Stichting HOPE.

Acto di Condolencia lo tuma lugar: Diamars 28 di February 2017 for di 7or pa 9or di anochi Na Royal Funeral Home.

Acto di entierro lo tuma lugar: Diaranson 1 di Maart 2017, for di 2or pa 4or di atardi na Royal Funeral Home.

Na lugar di Flor of Krans, un donacion na Stichting HOPE lo ta altamente aprecia.
Lo tin un box disponibel na Royal Funeral Home.

Royal Funeral Home & Crematory
Cumana #44 Tel: 586-4444 / 733-2906
E: royalfuneralhome@hotmail.com / 593-0857 / 731-5847

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu inmenso tristesa na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di :



## Maria Rofina Tromp

Mihor conoci como "Fina", "Rufi" y "tanchi Fina"
*28-02-1939 - †22-02-2017

Na nomber di su:
Mama: Paulina Tromp
Yuinan: Franklin y Iveline Rasmijn y yuinan
Saturnino "Nino" Rasmijn
Norman y Norma Rasmijn y famia
Ryan Varis

Rumannan: Josefa Tromp
†Juancito Tromp y †Trina Tromp-Zievinger y famia
Felicia Tromp y Modesto Kock famia
Jolanda Tromp y famia
Antonia y Arsencio Geerman tromp y famia
Jose Miguel tromp

Ruman di criansa: Vivian Wever
Arlene Wever y yui

Nietonan: Ademir, Sander, †Alexandra, Daniel y Kyrsten
Tanta : Maria Angela Tromp y famia

Mescos cu ruman stima: Ursulina Marin y famia
Iha : Marilyn Maduro y famia

Bisiñanan : Estrellita Lopez y yui
Filomena Sophia y famia
Elizabeth Marin y famia
Miluska Wolter y famia

Su mihor amiganan : †Venderanda Kelly y famia
†Silvester "Seferina" Faro y famia
Reina de Cuba y famia
Magaly Gonzalez
Santa Moreno

Bon amigo di cas: Joseph Valentin y famia

Swa y cuñanan, comer y compernan, subrino y subrinanan, primo y primanan, suegro y suegranan, tur su bon bisiñanan cu a juda den tur momento di su bida.

Demas famianan : Tromp, Rasmijn, Jansen, Varis, Maduro, Koolman, Zievinger, Kock, Laurens, Geerman, Marin, Angela, Reyes, Dirks, Navas, Wever, Wouters, Wolter, Robert, Croes, Thiel, de Cuba, Faro, Kelly.

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 28 di febrauri 2017 for di 3:30 pa 5'or na Misa San Francisco na playa y despues pa Santana Catolico na Playa.

Adres pa condolencia ta na Royal Funeral Home diasabra 25 febrauri 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia of conocir.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza nos ta anuncia fayecimento di:



## Sra. Ineke Beaujon-Penninga

*05-11-1934 †21-02-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Royal Funeral Home & Crematory
Cumana #44 Tel: 586-4444 / 733-2906
E: royalfuneralhome@hotmail.com / 593-0857 / 731-5847

*Gradicimento y Invitacion*

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion durante bida, fayecimento y intiero di nos difunto stima:



## Efigenio Tromp

Mihor conoci como Buchi, Papai, Papi of Pabew
Alabes nos kier a invita tur famia, amigo y amiganan, bisiñanan y conociran pa
Santo Sacrificio di Misa pa descanso di su alma na Misa Santa Anna na Noord dianan:
Diaranson 1 di maart 2017 pa 7or di anochi
Diabierna 3 di maart 2017 pa 7or di anochi
Diasabra 4 di maart 2017 pa 7or di anochi,
pa despues sigui pa un Rosario na cas Turibana 29-C
Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia

Tambe un danki special ta bay p'e bon atenshon ricibi di e Zuster y Broedernan di piso 2
di Dr. H. Oduber Hospital y section di S.E.H. y un danki special tambe p'e pasenshi y Bon servicio ricibi di Aurora/Royal Funeral Home and Crematory




Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Boso curazon no bira intrankil, kere den Dios y kere den mi.

Na cas di mi tata tin hopi luga, si no tawata asina lo mi a bisa boso, pasobra mi ta bay prepara luga pa boso. Y Despues cu mi bay y a prepara luga luga pa boso, mi ta bin atrobe y lo mi tuma boso cerca mi, pa boso tambe por ta, unda ami ta.

Cu inmenzo tristesa nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor nos tata, welo, bisawelo, suegro, ruman y swa stima:



## Sr.Girigorio de Cuba

Cariñosamente jama "Goy"
*24-04-1928 -†20-02-2017
Vdo. di †Rosa Eligia de Cuba-Orman
Ex empleado di Postkantoor Aruba.

Na nomber di su:
Yuinan: Lidia de Cuba y yui Jennifer Dijkhoff y famia
Norman y Henny de Cuba-Kuiper y famia
Nilo y Lucia de Cuba-Croes y famia
Maria y Michael "Mike"
Wouters-de Cuba y famia
Hubert "Juby" de Cuba y famia
Ana y Johan Kuiper-de Cuba y famia
Jose "Jossy" y Lies
van Kleef-de Cuba y famia
Franklin "Frank" y
Belkis de Cuba-Chirino y famia
Mildred "Dechi" de Cuba y famia
Swinda y Iwan van Hekken-de Cuba y famia
Rodney y Karin Snijder-de Cuba y famia
Yolanda y Hendrik Bosma-Tromp y famia
†Oscar Tromp y Imelda Tromp-Tromp y famia

Rumannan: Anna Maria "Anchi" Marin-Tromp y famia
Leon "Leo" Tromp y famia (na Hulanda)
Luis Lugo ( na Venezuela)
Francisco de Cuba ( na Venezuela)

Swa: Leonicio "Jonchi" Orman y famia

Cuña: Matilda vda. di Ruiz-Orman y famia

Mihor amiga: Sra. Ramona y famia

Na nomber di su nieto, nietanan, bisanieto y bisanietanan, primo, primanan y de mas amigo, amiga, bisiña y conocirnan.

Demas famia na Aruba, Hulanda y Venezuela : de Cuba, Tromp, Wouters, Bosma, Dijkhoff, Croes, Kuiper, van Kleef, Snijder, Kortekaas, van Hekken, Werleman, Irausquin, Lugo, Marin, Chirino, Orman, Ruiz.

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diamars 28 di februri 2017 for di 2'or pa 4'or di atardi. Despues ta sali pa santana di Centraal Sabana Basora.

Acto di concolencia ta tuma lugar diasabra 25 februari 2017 na Aurora Funeral Home di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.




Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

The LORD is my shepherd; I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures; he leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake.
Psalm 23

With great sorrow we announce the passing of :



## Carlos Garcia Sales

Better known as "Ating"

*07-012-1951 †27-02-2017

Date and place of funeral will be anounced later




Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

*Gradicimento/Invitacion*

Pa medio di esaki famia kier gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion durante bida, fayecimento y entiero di nos difunto stima:



## Caspar Bernabel "Ben" Boekhoudt

Gradicimento special ta bay pa e bisiñanan, pa nan asistencia, y pa e personal di e ambulancenan,cu a trata tur loke tin pa yuda, e defunto y su viuda na momentonan mas doloroso.

Danki di curason na un y tur cu di un manera of otro, via media, media social, telefon, personal of otro, a duna palabra di consolacion, esakinan a keda hopi aprecia pa henter famia. Danki na tur hende cu a asisti famia cu tramitenan necesario e ultimo dianan aki. Boso comprension, compasion y empatia tabata un gran consuelo. Di profundo di nos curason, danki.

Alabes nos ta invita pa compaña nos na 1 Santo Sacrificio di Misa cu lo tuma lugar, Diadomingo 5 di maart 2017 di 6'or pa 7'or di anochi na Misa Santa Anna na Noord.

Boso presencia ta altamente aprecia




Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por steuns di loke Señor ta hasi"

Cu inmenso Tristesa na nos Curason nos ta anuncia fallece inesperadamente nos Tata, Abuelo y bisawela:



## Frans Hernandez

Mihor conoci como "Mashi"
Ex trahador di Lago
Ex collectante di misa di Paradera
*09-03-1922 - †24-02-2017

Na nomber di su:
Esposa: †Juana "Kita" Francisca Hernandez Loopstok

Yuinan: Jose y Phyllis Hernandez y famia
Rafaél Hernandez
Edwin Hernandez y yuinan
Delia y Benito v/d Biezen y famia
Isaías y Diana Henandez y famia
Raymond y Mary Hernandez y famia
†Luciano Isidro Hernandez

Nieto y nietanan, Bisanieto y bisanietanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, Ihanan, comer y compernan, bisiñanan y conocirnan.

Demas famianan: Hernandez, Loopstok. v/d Briezen, Maduro, Jansen, Clarke, Krozenijk, Koolman, Dirksz, Davis, Solognier, Croes, Cornelio, Atencio, Midi, Brioñes, Oviedo, Noël, Kock y demas famianan.

Si acaso nos por a lubida algun famia den nos tristesa, nos sincero disculpa.

Adres pa condolencia: Aurora funeral Home diaranson 1 di maart 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.

Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs 2 di maart 2017 pa 4'or di atardi.

For di 2'or e restonan mortal lo ta den Misa di Paradera, despues pa Santana Catolico na Paradera.

Despues di entiero nos no por ricibi condolencia na cas







The Philippine Consulate of Aruba well be organizing a special event in connection to the "World Prayer's Day" on March 3, 2017. The World Prayer Day is an annual event that is shared by over 170 countries, in which the WHOLE world will offer prayers at exactly 7:00 PM by different churches, spanning over different religions & faiths.
Every year, the World Prayer is dedicated to a particular country.

This year The Philippines is the chosen country. And the theme is.. "AM I BEING UNFAIR TO YOU?"
The following countries chosen before was Cuba in 2016 & Suriname will be in 2018.

The Philippine Consulate of Aruba is proud to host the World Prayer Day informing the Prayer on March 3rd at 7:00pm and will be held at Centro Barrio Noord.
We are calling all the Leaders of the different Churches here in Aruba to inform their Members to come & join us with this World Prayer.

We are also extending this invitation to the Governor, Government officials, Members of the Consular Corps, other organizations , Arubans & other communities and the Filipinos – their Churches and mga Kababayans.

Our program includes prayer offerings, songs, participation of Choirs, dances, poems, etc… and speeches from the Leaders regarding the theme/topic that is chosen and focused of 2017 event.
The highlight of the evening will be the chorale presentations from the different churches around Aruba.
Children are also included to participate.
If you have a banner or flag of your Church, bring it along so we can have it displayed on stage.
Finale Song: LET THERE BE PEACE ON EARTH
Can we count on you?
The door opens at 6:00 PM.
Dress code: Anything combined with WHITE- e.g. jeans with white shirts, etc. NO tank tops, please
Food / snacks donations (pot luck) are always welcome.
Sodas are on us.

For participation, suggestions & questions, pls contact : Martha Hernandez 592 6047, Marie Crisanta 731 2674, Romeo Kilayko 594 9186, Paul dela Cruz 593 3589 or the Consulate 586 5766 / 748 4955.

Maraming Salamat for your attention.
God bless us all.

Ami Henriquez-Mendez,
Consul General a.h.

# Diaranson di Shinishi y Caminda di Cruz den Parokia di Paradera

**PASTOR** Toti Fuentebella di Parokia di Sta. Filomena kier participa pa tur fiel di parokia di Paradera e orario di e celebracion di Santo Sacrificio di Misa diaranson awor cual ta Diaranson di Shinishi (1 di maart). E S. S. di Misa cu Shinishi ta 6'or di mainta y 7'or di anochi.

Esaki tambe ta e prome dia di Cuaresma, dia di ayuno, abstenencia y sacrificio. E temporada di Cuaresma ta un bunita temporada di liturgia pa nos por reflexiona e misterio Pascual di Hesus, su sufrimento, crucificion y resureccion. Durante di e temporada aki nos tin gran devocion pa oracion di e Caminda di Cruz.

En conexion cu esaki, mi kier invita tur parokiano y pueblo di Aruba en general pa e Caminda di Cruz den misa y bario. Tur diabierna nos tin Caminda di Cruz den misa pa 6:15pm sigui pa e celebracion di Santa Eucaristia y diabierna awor, dia 3 di maart nos Caminda di Cruz den bario ta cuminsa na cas di sra.

Chinda Maduro, Modanza 19. Nos ta sigui publica e siguiente Caminda di Cruz den bario.

Un y tur ta cordialmente invita pa participa den e actividad aki di nos Parokia. Di antemano danki di curason pa boso cooperacion.